

( )

... , 11, . , 29000,  
E-mail: nchumak@bigmir.net

« »

« » « ».

« »

( ) « » :

( , *bigoudène* – ; *carte orange* –  
« », ; *canton* –  
; *commune* – ,  
; *armagnac* – ,  
; *pastis* – ;  
*Marianne* – ,  
) ,  
(*Coq gaulois* –  
; *train vert* – ,  
15 %).

« » ,  
« »  
( . . . [3]). ,

», ( . . . [4], . . . [8],  
[26]), « » (C. . . [28]), « » ( . . . [25]), « »  
( . . . [12], . . . [15]), « » ( . . . [14],  
[22], . . . [31]) .

( . . . [5], . . . [9], . . . [13], . . . [23])  
/ ( . . . [2], . . . [7],  
[30], D. H. Hymes [32] ).

» [8, . 39].

[ . . . , . 40].

»:

(

)

[6, . 73].

, «

» [17, . 130].

. 303].

« » [8, . 41],

» [ . . . , . 40].

1952 .

50-

« »

[10],

, . . . [29], . . . [27], . . . [18] , .  
 « » « ».  
 . . . , - «... , ( )» [8, . 58],  
 , - , .  
 « », - ( , ) [4, . 42].  
 , ( , , , , ).  
 « », ( )  
 « » « », ,  
 - , « » « »  
 ( ).  
 , , ( ) [8, . 52],  
 , - ,  
 , - «  
 » [6, . 140].  
 « » [4, . 33], - « » [19, . 169],  
 « », , .  
 [4, . 31]. , , ,  
 , , , , ,  
 , , , , ,  
 , « » « », ,  
 « » ( ) , « »  
 ( . , . . ).  
 : « - ,  
 , » [31, . 7].  
 (« , » « -  
 », , - « -

) : «... : -  
 » [8, . 53]. C. « -  
 ( ), ( ;  
 / ) » [4, с. 47].  
 « », .  
 - : 1) , ; ;  
 2) , - ; ;  
 , [35]. - « »  
 « », , ,  
 « » « ». . .  
 , [24, . 33]. . . , . . .  
 , «  
 [8, . 52; 1, . 214]. . .  
 , , , ,  
 - ( , , ) ,  
 , , , : , ( ,  
 , ) ( ) - ( ,  
 - - ( ,  
 , ) ,  
 « », ,  
 , « » « »  
 ( , - , ) ,  
 « », ,  
 , - , , ,  
 , « », - ( ,  
 ) , -  
 , « », ,  
 « » « »  
 , « » ( ,  
 - « », , ,  
 « » [4, . 79]), , ,

, « »  
 ,  
 - ,  
 , « »  
 : to cackle like  
*tricoteuses watching the snap of the guillotine* («  
 »), to feel like you're walking into a casserole  
 («  
 » ( . «  
*crayon and Camembert* («  
 » ( . «  
 »).  
 «  
 » [8, . 60].  
 ,  
 - ,  
 .  
 ,  
 ) ( , , , «  
 ,  
 -  
 » [20, . 71].  
 , «  
 » [8, . 53].  
 .  
 [4, . 9].  
 «  
 , - , :  
 , ,  
 » [ . ].  
 , , , ,  
 - , ,  
 [24, . 134].  
 , , , ,  
 - , , , ,  
 , , , , ,  
 - , , , , ,  
 ) ( , ,  
 .  
 - . *ratatouille*, ( - . *champagne*, - . *cognac*,  
 - . *fricassée* ),

nougat), (XV) [35],

*nougat – confiserie faite de sucre, de sirop de glucose et de miel, généralement additionnée de blanc d'œuf battu et allégée, garnie d'amandes, de noisettes, de pistaches ou de fruits confits (Spécialité de Montélimar) [33] / candy of roasted almonds, egg whites, and honey; specialty of Montélimar (Drôme Provençale, France) [34] / « ».*

( ) – [20, . 79].

(« »), *appellation d'origine contrôlée*

( )

[6, . 91],

[ , ],

( )

;

[17, . 128], « ».

[16, . 25],

–

– –

«

» [17, . 55].

[21, . 47].

( ).

[22, . 89].

ETHNIC REALIA AMONG THE OTHER TYPES OF SPECIFICALLY NATIONAL VOCABULARIES

(based on ethnical realia-Gallicism in Modern English journalistic discourse)

N. A. Chumak

Khmelnytskyi National University

11, Instytutaska Str., 29000, Khmelnytsky, Ukraine

E-mail: NChumak@bigmir.net

The article deals with the differential characteristics of the Ethnic realia concerning the other types of national specific words, in particular realia, exoticisms, loan words and internationalisms; the relation between French ethnic realia and ethnical concepts is defined. The article reveals such notions as «ethnic realia», «ethnic concept».

**Key words:** ethnic realia, ethnic concept, realia, loan word, exoticism, internationalism.

1. ... / ... [ ... ] // ... , 2007. – 569 .
2. ... / ... [ ... ] // ... , 1997. – 1. – 519–527.
3. ... / ... , ... . – : ... .. 1980. – 320 .
4. ... / ... , ... . – : ... , 1980. – 340 .
5. ... ( ... ): ... / ... , 1997. – 331 .
6. ... -2- ... . – : ... , 2004. – 284 .
7. ... « ... », 2000. – 400 . / ... ; [ ... ] . – : ...
8. ... ( ... ) / ... , 1989. – 216 .
9. ... / ... , ... // ... [ ... ] . – : ... , 2001. – 75–80.
10. ... / ... . – : ... , 1982. – 165 .
11. ... / ... . – : ... , 2010. – 160 .
12. ... XX .) / ... // ( ... : 200- ... ( ... , 4-6 2004 .): ... / ... . – : ... , 2004. – C.147–148.
13. ... . – : ... , 2001. – 208 .
14. ... « ... » , « ... » , « ... » ) / ... // ... , 2005. – C. 271–276.
15. ... / ... // ... , 2003. – 28–34.
16. ... : ... ( ... - ... ) : ... . 10.02.19. « ... » / ... . – : ... , 2006. – 50 .
17. ... / ...
18. ... , 2008. – 332 . / ... . – : ... , 2007. – 244 .
19. ... / ... // ... , 1955 – 165–188.
20. ... / ... // ... : [ ... ] . – : ... , 1978. – 2. – 71–79.
21. ... : ... . 10.02.16 « ... » / ... , 2008. – 15 .



22. ... ( ... ) : 10.02.04 / ... , 2007. – 271 . /
23. ... : ... , 1993. – 158 .
24. ... : ... : 10.02.04 / ... , 2003. – 161 .
25. ... / ... //
26. ... – 2003. – 3. – 52–54.
27. ... / ... : ... , 1988. – 239 .
27. ... ( ... ) : ... ; ... – 5- ... : ... ; ... « ... », 2002. – 416 .
28. ... / ... //
28. « ... » – ... , 2001. – 1. – 70–75.
29. ... / ... // ... : I ... – 1958. – 16. – 223–255.
30. ... / ... //
30. ... , 1999. – 127–130.
31. ... : ... : 10.02.04. « ... » / ... , 1986. – 16 .
32. Hymes D. H. Essays in the History of Linguistic Anthropology (Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Sc) / Dell H. Hymes. – John Benjamins Publishing Co., 2000. – 432 p.
33. Dictionnaires Larousse. Des dictionnaires Larousse accessible gratuitement [ ... ]. – : <http://www.larousse.fr/dictionnaires>.
34. The Compact Oxford English Dictionary [ ... ]. – : <http://www.askoxford.com>.
35. The Wikipedia Encyclopedia [ ... ]. – : <http://www.wikipedia.org>.

12      2013 .